



Marktgemeinde Sand in Taufers

Comune di Campo Tures

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

Dringlichkeitssitzung vom /seduta d'urgenza del

19.04.2013

GEGENSTAND:

Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU): Festsetzung der Steuersätze und Freibeträge für das Jahr 2013 - Ergänzung

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im Dringlichkeitsweg, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Uhr - Ore

17:00

OGGETTO:

Imposta municipale propria (IMU): Determinazione delle aliquote e detrazioni per l'anno 2013 - integrazione

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati in via d'urgenza, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Nr.

19

Vor-und Zuname nome e cognome	E.A. A.G.	U.A. A.I.	Vor-und Zuname nome e cognome	E.A. A.G.	U.A. A.I.
Helmuth Innerbichler			Bernhard Aichner		
Andreas Bacher			Rag. Josef Hartmann Beikircher		
Dr. Günther Früh			Meinhard Fuchsbrugger		
Karl Knapp			Haymo Laner		
Wolfgang Mair			Dr. Gudrun Mairl	X	
Christoph Josef Mutschlechner	X		Dr. Annelies Niederbacher	X	
Marianna Oberfrank Forer			Ralf Oberhollenzer		
Thomas Oberhollenzer	X		Herbert Seeber		
Dr. Elfriede Steger			Dr. Petra Thaler		
Alfred Wasserer			Walter Weger		
E.A.= entschuldigt abwesend	A.G.= assente giustificato		U.A.= unentschuldigt abwesend	A.I.= assente ingiustificato	

Seinen Beistand leistet der Gemeindegemeinsekretär, Herr **Dr. Hansjörg Putzer**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt **Helmuth Innerbichler** in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

Vorherige zustimmende Gutachten im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, zur vorliegenden Beschlussvorlage

Der Verantwortliche der zuständigen Organisationseinheit für die administrative Ordnungsmäßigkeit:

Die Verantwortliche des Dienstes - La responsabile del servizio
gez.-f.to Roswitha Lanz

Der Verantwortliche des Rechnungsamtes für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit:

Es wird die finanzielle Deckung der Ausgabenverpflichtung bestätigt gemäß Art. 62/4 - R.G. 23.10.1998, Nr. 10 i.g.F..

Assiste il Segretario Comunale, Signor **Dr. Hansjörg Putzer**.

Helmuth Innerbichler nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 81 del DPR del 01/02/2005, n. 3/L sulla presente proposta di deliberazione

Il responsabile della struttura competente in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:

Il responsabile di ragioneria in ordine alla regolarità contabile:

Viene attestata la copertura finanziaria dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 62/4 . L.R. 23.10.1998, n. 10 e successive modifiche ed integrazioni.

nicht erforderlich non necessario

Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU): Festsetzung der Steuersätze und Freibeträge für das Jahr 2013 - Ergänzung

VORAUSSCHICKT:

- Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates vom 28.11.2012, Nr. 63, betreffend betreffend die Festlegung der Steuersätze und Freibeträge für die Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU);
- nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;
- Nach Einsichtnahme in den Artikel 13 des Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 22. Dezember 2011, Nr. 214, welcher eine versuchsweise Einführung der neuen Gemeindesteuer IMU (gesetzesvertretendes Dekret vom 14. März 2011, Nr. 23, Artikel 8 und 9) bestimmt hat.
- Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 2. März 2012, Nr. 16, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 26. April 2012, Nr. 44.
- nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 24. Dezember 2012, Nr. 228 (Stabilitätsgesetz 2013) betreffend gesetzliche Neuerungen der IMU für das Jahr 2013;
- Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Wirtschafts- und Finanzministeriums vom 18. Mai 2012, Nr. 3/DF.
- Nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670.
- Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. April 2012, Nr. 8 die Erleichterungen im Bereich der Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) und Bestimmungen über den Kataster betreffend.
- Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134, mit welchem die Kriterien für die Besteuerung der landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude erlassen worden sind.
- nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 27.03.2012 Nr. 232, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;
- nach Einsichtnahme in die IMU-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 19.04.2013 Nr. 18 genehmigt wurde;
- nach Einsichtnahme in die Mitteilungen des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 28 und 36/2013;
- es besteht die Notwendigkeit, sich den im Stabilitätsgesetz 2013 enthaltenen Bestimmungen bezüglich der IMU anzupassen und den Beschluss zu den IMU-Steuersätzen und IMU-Freibeträgen innerhalb 23. April 2013 dem Finanzministerium zu

Imposta municipale propria (IMU): Determinazione delle aliquote e detrazioni per l'anno 2013 - integrazione

PREMESSO:

- Vista la delibera del Consiglio comunale del 28/11/2012, n. 63 riguardante riguardante la determinazione delle aliquote e detrazioni per l'imposta municipale propria (IMU);
- viste le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;
- visto l'articolo 13 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito con modificazioni dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, che ha disposto l'introduzione sperimentale, a partire dall'anno 2012, dell'IMU Imposta Municipale Propria di cui al decreto legislativo 14 marzo 2011, n. 23, articolo 8 e 9;
- visto il decreto legge 2 marzo 2012, n. 16, convertito con modificazioni dalla legge 26 aprile 2012, n. 44;
- vista la legge del 24 dicembre 2012, n. 228 (legge di stabilità 2013) riguardante nuove norme in materia IMU per l'anno 2013;
- vista la circolare del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 18 maggio 2012, n. 3/DF;
- visto l'articolo 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;
- vista la legge provinciale 18 aprile 2012, n. 8 sulle agevolazioni nell'ambito dell'imposta municipale propria (IMU) e disposizioni sul catasto;
- vista la delibera della Giunta provinciale del 23 luglio 2012, n. 1134, con la quale sono stati fissati i criteri per la soggezione all'IMU dei fabbricati rurali strumentali;
- vista la delibera della Giunta comunale del 27.03.2012 n. 232, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;
- visto il regolamento IMU approvato con delibera del Consiglio comunale del 19/04/2013 n. 18;
- viste le comunicazioni del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 28 e 36/2013;
- la necessità è di adeguarsi alle norme relative all'IMU contenute nella legge di stabilità 2013 e di inviare al Ministero delle Finanze la delibera sulle aliquote e detrazioni IMU entro 23 aprile 2013 (giusto art. 13, comma 13-bis del decreto legge del 6 dic-

schicken (gemäß Art. 13, Absatz 13-bis, Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 2011);

- nach Einsicht in die vom Gemeindenverband ausgesprochenen Empfehlungen, wonach es ratsam ist, die Festlegung der Steuersätze und Freibeträge mit Vorsicht anzugehen;
- in Anbetracht der Tatsache, dass der Staat für das Jahr 2013 eine Reihe von finanziellen Maßnahmen beschlossen hat, die auf die Lokalfinanzen Auswirkungen haben, die daraus folgenden Abzüge bei der Gemeindefinanzierung 2013 jedoch noch nicht feststehen;
- als angebracht erachtet, für das Jahr 2013 die mit Gemeinderatsbeschluss vom 28.11.2012, Nr. 63 bereits beschlossenen Steuersätze zu bestätigen und Freibeträge geringfügig zu ändern;
- Nach Dafürhalten den Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, nachdem der Artikel 13, Absatz 13-bis, GD Nr. 201/2011 vorsieht, dass die Beschlüsse zu den Steuersätzen und Freibeträgen IMU innerhalb 23. April dem Finanzministerium übermittelt werden müssen.

Nach Kenntnisnahme der von der geltenden Gemeindeordnung vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieser Beschlussfassung.

Aufgrund:

- der Satzungen dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 11 der Autonomen Region Trentino – Südtirol vom 14.03.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;
- der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino Südtirol, (D.P. Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L), sowie der diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen;

beschließt

DER GEMEINDERAT

einstimmig bei 16 Anwesenden und Abstimmenden durch Handerheben

1. Für die Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) ab dem Jahr 2013 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 6,9 ‰ festzulegen.
2. Ab dem Jahr 2013 den Steuersatz für die Immobilien der Katastergruppe D in der Höhe von 7,6 ‰ festzulegen.
3. Ab dem Jahr 2013 werden folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die IMU festgelegt:
 - a) für die Hauptwohnung samt Zubehör gemäß Artikel 13, Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201:
Steuersatz: 4,00 ‰
Freibetrag: 300,00 €;
 - b) für die Hauptwohnung der Senioren und Pflegebedürftigen mit Wohnsitz im Alters- oder Pflegeheim gemäß Artikel 3, der IMU-Verordnung:
Gleichstellung mit der Hauptwohnung;

mbre 2011, n. 201);

- viste le raccomandazioni espresse dal Consorzio dei Comuni, che consiglia di agire con prudenza nella determinazione delle aliquote e detrazioni;
- constatato che per l'anno 2013 lo Stato ha varato una serie di misure finanziarie che incidono sulla finanza locale e di riflesso sulla finanza locale 2013 che però non sono stati ancora concretizzati;
- ritenuto opportuno di confermare per il 2013 le aliquote e di modificare leggermente e le detrazioni già stabilite con delibera del Consiglio comunale del 28/11/2012, n. 63;
- Ritenuto opportuno dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, in quanto l'art. 13, comma 13-bis, D.L. n. 201/2011 prevede l'obbligo dell'invio delle delibere sulle aliquote e detrazioni IMU entro il 23 aprile.

Visti i pareri prescritti dal vigente Ordinamento dei comuni in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e quella contabile, attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Visti:

- lo Statuto di questo Comune, pubblicato nel supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n° 11 della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige del 14/03/2006 e successive modifiche ed integrazioni;
- le leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, (DPR. 01/02/2005, n. 3/L) nonché il relativo regolamento di esecuzione;

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti su 16 presenti e votanti per alzata di mano

1. Di stabilire a decorrere dall'anno 2013 per l'imposta municipale propria IMU l'aliquota ordinaria nella misura del 6,9 ‰.
2. Di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota da applicare agli immobili dello gruppo catastale D nella misura del 7,6 ‰.
3. Di stabilire a decorrere dall'anno 2013 le seguenti agevolazioni per l'IMU:
 - a) per l'abitazione principale e le relative pertinenze ai sensi dell'articolo 13, decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201:
aliquota: 4,00 ‰
detrazione: 300,00 €;
 - b) per l'abitazione principale degli anziani o bisognosi di cure con residenza nell'istituto di ricovero giusto articolo 3, del regolamento IMU:
equiparazione all'abitazione principale;

- c) für die Hauptwohnung mit Familienmitglied mit schweren Behinderungen gemäß Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe a) der IMU-Verordnung:
Freibetrag: 400,00 €
- c) per l'abitazione principale con familiare con disabilità grave ai sensi dell'articolo 2, comma 1, lettera a) del regolamento IMU:
detrazione: 400,00 € ;
4. Ab dem Jahr 2013 wird der Steuersatz für die landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude gemäß Artikel 4 der IMU-Verordnung und gemäß Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134 in der Höhe von 2,00 ‰ festgelegt.
 4. Di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota da applicare ai fabbricati rurali ad uso strumentale ai sensi dell'articolo 4 del regolamento IMU e la delibera della Giunta provinciale del 23 luglio 2012, n. 1134 nella misura del 2,00 ‰.
 5. Ab dem Jahr 2013 wird der unter Artikel 5, Absatz 1 der IMU-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 9,9 ‰ festgelegt.
 5. Di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 5, comma 1 del regolamento IMU nella misura del 9,9 ‰.
 6. Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.
 6. Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it .
 7. Mit dieser Maßnahme ist keine Ausnahme verbunden.
 7. Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.
 8. Gegenständlicher Beschluss wird mit dem gleichen Abstimmungsergebnis bei 16 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern für sofort vollstreckbar erklärt.
 8. La presente delibera è stata dichiarata immediatamente esecutiva con lo stesso risultato di voto su n. 16 consiglieri votanti.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

gez.-f.to **Helmuth Innerbichler**

gez.-f.to **Dr. Hansjörg Putzer**

Dieser Beschluss wird heute am

Questa delibera viene pubblicata oggi il

22.04.2013

und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Marktgemeinde Sand in Taufers unter www.sandintaufers.eu veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio digitale del Comune di Borgata Campo Tures sotto www.campotures.eu.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale

gez.-f.to **Dr. Hansjörg Putzer**

Im Sinne des Art. 79 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L wird gegenständlicher Beschluss vollstreckbar am

Ai sensi dell'art. 79 del DPREG. del 01/02/2005, n. 3/L la presente delibera diviene esecutiva il

19.04.2013

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale

gez.-f.to **Dr. Hansjörg Putzer**

Jeder Bürger kann gegen angeführten Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare reclamo alla Giunta Comunale.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke ausgestellt.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale

Dr. Hansjörg Putzer

EDV -
CED Nr.

Verpflichtung -
Impegno Nr.

Zahlungsauf. - Mandato
pag. Nr.

vom

Kap. -
Cap.Nr.